



Fyzikálně technický zkušební ústav  
Ostrava-Radvanice



## ES Certifikát o přezkoušení typu

(1)

(2)

Zařízení nebo ochranné systémy určené pro použití  
v prostředí s nebezpečím výbuchu  
podle Směrnice 94/9/EC (NV 23/2003 Sb.)

(3) Číslo ES certifikátu o přezkoušení typu:

**FTZÚ 07 ATEX 0195**

(4) Zařízení nebo ochranný systém: **Satelitní výdejní stojan, typ V-line Z 259/xxx**

(5) Výrobce: **ADAMOV-SYSTEMS, a.s.**

(6) Adresa: **Mírová 2, 679 04 Adamov, Česká republika**

(7) Toto zařízení nebo ochranný systém a jakákoliv jeho schválená varianta je specifikována v tomto certifikátu a dokumentaci jejíž seznam je uveden dále.

(8) Fyzikálně technický zkušební ústav, notifikovaný orgán č. 1026 podle článku 9 směrnice Rady 94/9/EC z 23. března 1994, potvrzuje, že u výše uvedeného zařízení nebo ochranného systému bylo ověřeno splnění základních požadavků na ochranu zdraví a bezpečnost vztahujících se k návrhu a konstrukci zařízení a ochranného systému určeného pro použití v prostředí s nebezpečím výbuchu, které jsou uvedeny v příloze II této směrnice.

Výsledky ověřování a zkoušek jsou uvedeny v důvěrné zprávě č.:

**07/0195 z 9. listopadu 2007**

(9) Splnění základních požadavků na ochranu zdraví a bezpečnost je zajištěno ověřením shody s:  
**EN 13 617-1:2004**

(10) Pokud je za číslem certifikátu uveden symbol „X“, jsou v pokračování tohoto certifikátu uvedeny zvláštní podmínky pro bezpečné použití výrobku.

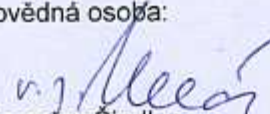
(11) Tento ES certifikát o přezkoušení typu platí pouze pro konstrukci, ověřování a zkoušky uvedeného zařízení nebo ochranného systému podle směrnice 94/9/EC.  
Pro výrobu a dodávání tohoto zařízení nebo ochranného systému platí další požadavky této směrnice. Těchto požadavků se tento certifikát netýká.

(12) Označení zařízení nebo ochranného systému musí obsahovat:

**Ex II 2G IIA T3**

Tento ES certifikát o přezkoušení typu platí do: **30.11.2012**

Odpovědná osoba:

  
Ing. Jaroslav Šindler  
vedoucí certifikačního orgánu



Datum vydání: 09.11.2007

Počet stran: 1/4

Vydání tohoto certifikátu je podmíněno plněním všeobecných podmínek FTZÚ.  
Tento certifikát může být rozmnožován pouze vcelku a bez jakýchkoliv změn (včetně dalších stran).





Fyzikálně technický zkušební ústav  
Ostrava-Radvanice

(13)

Pokračování

(14) **ES Certifikát o přezkoušení typu č. FTZÚ 07 ATEX 0195**

(15) Popis zařízení nebo ochranného systému:

Satelitní výdejní stojan typové řady V-line Z 259/xxx – tlakový systém bez vlastního čerpacího soustrojí, je určený k výdeji kapalných paliv (PHL) – automobilových benzínů, motorové nafty, leteckého petroleje, apod., včetně biopaliv – bioethanolu a bionafty (hořlavé kapaliny I. až IV. třídy nebezpečnosti) při čerpacím výkonu od 4 do 170 dm<sup>3</sup>.min<sup>-1</sup> a umožňuje pouze jednostranný výdej jednoho druhu média.

Satelitní výdejní stojan typové řady V-line Z 259/xxx/VR – tlakový systém bez vlastního čerpacího soustrojí s odsáváním par.

Konstrukční provedení satelitního výdejního stojanu **V-line Z 259/xxx** umožňuje v konfiguraci s mateřským výdejním stojanem typové řady V-line 899/xxx, V-line 46xx.xxx, V-line 47xx.xxx, V-line 46xx.xxx/LPG nebo V-line 47xx.xxx/LPG souběžný oboustranný výdej PHL do motorového vozidla vybaveného dvěma nádržemi nebo nesouběžný jednostranný výdej PHL do jedné nádrže motorového vozidla na protilehlé straně od mateřského výdejního stojanu.

**Stanovení nebezpečných zón ve stojanu je definované dle normy EN 13 617-1:2004:**

**Vnitřní prostor karoserie stojanu**

**- zóna 1**

**Vnější prostor karoserie stojanu** do vzdálenosti 50 mm nad horním okrajem karoserie a v horizontálním směru do vzdálenosti 200 mm od karoserie všemi směry až k zemi je prostor zařazený

**- zóna 2**


(16) Zpráva č. : FTZÚ č. 07/0195

(17) Zvláštní podmínky pro bezpečné použití: nejsou

(18) Základní požadavky na ochranu zdraví a bezpečnost:

18.1 Základní požadavky na bezpečnost zařízení jsou pokryty normou uvedenou v bodě (9) tohoto certifikátu.

Odpovědná osoba:

  
Ing. Jaroslav Šindler  
vedoucí certifikačního orgánu



Datum vydání: 09.11.2007

Počet stran: 2/4

Vydání tohoto certifikátu je podmíněno plněním všeobecných podmínek FTZÚ.  
Tento certifikát může být rozmnožován pouze vcelku a bez jakýchkoliv změn (včetně dalších stran).





**Fyzikálně technický zkušební ústav  
Ostrava-Radvanice**

(13)

**Pokračování**

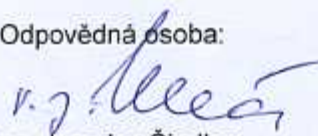
(14) **ES Certifikát o přezkoušení typu č. FTZÚ 07 ATEX 0195**

(19)

**SEZNAM DOKUMENTACE**

- |                                                                                                         |                              |            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|------------|
| ➤ Seznam technické dokumentace                                                                          | č. TÚ/1018/2007              | 07.11.2007 |
| ➤ Technický popis                                                                                       | - dokument č. TÚ 1197/2007   | 07.11.2007 |
| ➤ Návod na obsluhu, údržbu a instalaci                                                                  | - dokument č. OÚ/002/2007/CZ | 07.11.2007 |
| ➤ Schvalovací výkres stojanu V-line Z 259                                                               | - výkres č. 449219223        | 29.06.2007 |
| ➤ Satelit V-line Z 259/xx                                                                               | - výkres č. 88005817         | 29.06.2007 |
|                                                                                                         | - kusovník č. 88005817       | 29.06.2007 |
| ➤ Satelit výdejní                                                                                       | - výkres č. 449318903        | 29.06.2007 |
|                                                                                                         | - kusovník č. 449318903      | 29.06.2007 |
| ➤ Skelet V-line Z 259                                                                                   | - výkres č. 445218799a       | 29.06.2007 |
|                                                                                                         | - kusovník č. 445218799      | 29.06.2007 |
| ➤ Hydraulika V-line Z 259                                                                               | - výkres č. 445318800        | 29.06.2007 |
|                                                                                                         | - kusovník č. 445318800      | 29.06.2007 |
| ➤ Hydraulika V-line Z 259/VR                                                                            | - výkres č. 445319778        | 07.11.2007 |
|                                                                                                         | - kusovník č. 445319778      | 07.11.2007 |
| ➤ El. instalace satelitu                                                                                | - výkres č. 489305514        | 29.06.2007 |
|                                                                                                         | - kusovník č. 489305514      | 29.06.2007 |
| ➤ Štítek satelitního výdejního stojan                                                                   | - výkres č. 440419338        | 29.06.2007 |
| ➤ Seznam Ex komponentů pro výdejní stojan typové řady V-line Z 259/xxx (T <sub>A</sub> -20°C ... +40°C) | - dokument č. TÚ/1013/2007   | 29.06.2007 |
| ➤ Seznam Ex komponentů pro výdejní stojan typové řady V-line Z 259/xxx (T <sub>A</sub> -20°C ... +50°C) | - dokument č. TÚ/1014/2007   | 29.06.2007 |
| ➤ Seznam Ex komponentů pro výdejní stojan typové řady V-line Z 259/xxx (T <sub>A</sub> -40°C ... +60°C) | - dokument č. TÚ/1015/2007   | 29.06.2007 |

Odpovědná osoba:

  
Ing. Jaroslav Šindler  
vedoucí certifikačního orgánu



Datum vydání: 09.11.2007

Počet stran: 3/4

Vydání tohoto certifikátu je podmíněno plněním všeobecných podmínek FTZÚ.  
Tento certifikát může být rozmnožován pouze vcelku a bez jakýchkoliv změn (včetně dalších stran).



Fyzikálně technický zkušební ústav  
Ostrava-Radvanice

(13)

**Pokračování**

(14) **ES Certifikát o přezkoušení typu č. FTZÚ 07 ATEX 0195**

(20)

**TECHNICKÉ PARAMETRY**

Vydávaná kapalina	kapalná paliva – motorová nafta, automobilový benzin					
Připojovací kus – tlakový systém	DN 40 s vnějším závitem G 1 ½" pro $Q = 40, 60, 70, 80, 110, 120, 130, 150, 170 \text{ dm}^3 \cdot \text{min}^{-1}$					
Požadovaná světlost přívodního potrubí	DN 40 pro průtok $Q = 40, 60, 70, 80, 110, 120, 130 \text{ dm}^3 \cdot \text{min}^{-1}$ DN 50 pro průtok $Q = 150, 170 \text{ dm}^3 \cdot \text{min}^{-1}$					
Maximální pracovní tlak $p_{\text{max}}$	0,32 MPa					
Maximální průtok $Q_{\text{max}}$	Variantně 40, 60, 70, 80, 110, 120, 130, 150, 170 $\text{dm}^3 \cdot \text{min}^{-1}$					
Provozní teplota okolního prostředí $T_A$	základní provedení -20°C až +40°C standardní provedení -20°C až +50°C speciální provedení -40°C až +60°C					
Teplota média	-20°C až +50°C					
Dosah výdejní hadice	2,5 až 4 m					
Max. hladina hluku	< 60 dB					
Napájení magnetického spínače	$U_{\text{max}}$	$I_{\text{max}}$	$P_{\text{max}}$	48 V AC/DC	0,2 A	10 W/VA

(21)

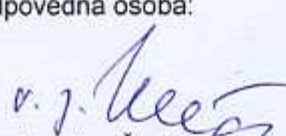
**ZNAČENÍ**

**Označení typu na štítku satelitního výdejního stojanu V-line Z 259/xxx:**

V-line Z 259 – typová řada

/xxx – čerpací výkon –  $Q_{\text{max}} = 40, 60, 70, 80, 110, 120, 130, 150, 170 \text{ dm}^3 \cdot \text{min}^{-1}$

Odpovědná osoba:

  
Ing. Jaroslav Šindler  
vedoucí certifikačního orgánu



Datum vydání: 09.11.2007

Počet stran: 4/4

Vydání tohoto certifikátu je podmíněno plněním všeobecných podmínek FTZÚ.  
Tento certifikát může být rozmnožován pouze vcelku a bez jakýchkoliv změn (včetně dalších stran).

FYZIKÁLNĚ TECHNICKÝ ZKUSÉBNÍ ÚSTAV, státní podnik, Pikartská 7, 716 07 Ostrava Radvanice,  
tel +420 595 223 111, fax +420 596 232 672, e-mail: [ftzu@ftzu.cz](mailto:ftzu@ftzu.cz), web: [www.ftzu.cz](http://www.ftzu.cz)





(1) **Dodatek č.1 k ES certifikátu o přezkoušení typu**

(2) Zařízení nebo ochranné systémy určené pro použití  
v prostředí s nebezpečím výbuchu  
podle Směrnice 94/9/EC (NV 23/2003 Sb.)

(3) Číslo ES certifikátu o přezkoušení typu:

**FTZÚ 07 ATEX 0195**

(4) Zařízení: **Satelitní výdejní stojan, typ V-line Z 259/xxx**

(5) Výrobce: **Adast Systems, a.s.**

(6) Adresa: **Mírová 2, 679 04 Adamov, Česká republika**

(7) Dodatek k certifikátu platí pro:

- Modifikaci certifikovaného výrobku
- Ověření podle nové normy
- Změnu názvu firmy výrobce


(8) Modifikace certifikovaného zařízení (ochranného systému) a jakékoliv jeho schválené varianty jsou specifikovány v dokumentaci, jejíž seznam je uveden dále.

(9) Tento doplněk certifikátu typu platí pouze pro typové přezkoušení koncepce a konstrukce vzorku výrobku podle přílohy 3 (odstavec 6) Směrnice 94/9/EC (NV 23/2003 Sb.). Tato směrnice uvádí další požadavky, které musí splňovat výrobce nebo které musí být splněny před uvedením výrobku na trh nebo do provozu.

(10) Bezpečnost modifikovaných částí byla ověřena podle norem:

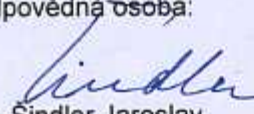
**ČSN EN 13617-1+A1:2010**

(11) Označení zařízení konstruovaného podle tohoto doplňku musí obsahovat tyto symboly:

 **II 2G IIA T3**

(12) Platnost certifikátu s tímto doplňkem je do: **02.11.2015**

Odpovědná osoba:

  
Ing. Šindler Jaroslav  
vedoucí certifikačního orgánu



Datum vydání: 02.11.2010

Počet stran: 2  
Strana: 1/2

Vydání tohoto dodatku k certifikátu je podmíněno plněním všeobecných podmínek FTZÚ.  
Tento dodatek k certifikátu může být rozmnožován pouze vcelku a bez jakýchkoliv změn (včetně dalších stran).





**Fyzikálně technický zkušební ústav  
Ostrava-Radvanice**

(13)

**Pokračování**

(14)

**Dodatek č. 1  
k ES certifikátu o přezkoušení typu č. FTZÚ 07 ATEX 0195**

(15) Popis zařízení:

Tímto dodatkem k certifikátu se ověřuje alternativní konfigurace sestavy výdejního stojanu a zařízení je ověřeno podle normy ČSN EN 13617-1+A1:2010. Pro speciální alternativní provedení výdejního stojanu se rozšiřuje o rozsah teploty okolí od  $-30^{\circ}\text{C}$  do  $+60^{\circ}\text{C}$ . Ostatní technické údaje výdejního stojanu se nemění.

V konfiguraci výdejního stojanu mohou být alternativně použity nové typy těchto zařízení a částí:  
Svorkovnicová skříň GENERI (kategorie 2G), rozvodná krabice BARTEC (kategorie 2G), rozvodná krabice AB controls and technology (kategorie 2G), výdejní hadice ELAFLEX HIBY, koaxiální výdejní hadice ELAFLEX HIBY, výdejní pistole ELAFLEX, kulový kohout W plus. U všech vyjmenovaných alternativních zařízení a částí byla samostatně prokázána shoda se základními požadavky, nebo byly ověřeny relevantní vlastnosti pro jejich instalaci v sestavě výdejního stojanu.

(16) Zpráva č.: 07/0195/1

ze dne 27.10.2010

(17) Zvláštní podmínky pro bezpečné použití: Nejsou stanoveny

(18) Základní požadavky na ochranu zdraví a bezpečnost: Zůstávají beze změn

(19) SEZNAM DOKUMENTACE

- Seznam Ex komponentů pro satelitní výdejní stojan typové řady V-line Z 259/xxx ( $T_A -20 + +40^{\circ}\text{C}$ )  
- dokument č. VTÚ/070/2010 20.05.2010
- Seznam Ex komponentů pro satelitní výdejní stojan typové řady V-line Z 259/xxx ( $T_A -20 + +50^{\circ}\text{C}$ )  
- dokument č. VTÚ/071/2010 20.05.2010
- Seznam Ex komponentů pro satelitní výdejní stojan typové řady V-line Z 259/xxx ( $T_A -30 + +60^{\circ}\text{C}$ )  
- dokument č. VTÚ/072/2010 20.05.2010
- Seznam Ex komponentů pro satelitní výdejní stojan typové řady V-line Z 259/xxx ( $T_A -40 + +60^{\circ}\text{C}$ )  
- dokument č. VTÚ/073/2010 20.05.2010
- Návod na obsluhu, údržbu a instalaci - dokument č. OÚ/002/2007/CZ 05.2010

Odpovědná osoba:

  
Ing. Šindler Jaroslav  
vedoucí certifikačního orgánu



Datum vydání: 02.11.2010

Strana: 2/2

Vydání tohoto dodatku k certifikátu je podmíněno plněním všeobecných podmínek FTZÚ.  
Tento dodatek k certifikátu může být rozmnožován pouze vcelku a bez jakýchkoliv změn (včetně dalších stran).